



设计人员: 张妹珍

QQ: 99739279

TEL:0573-83225888-503 Http:www.yattool.com

制作日期: 2022-5-26

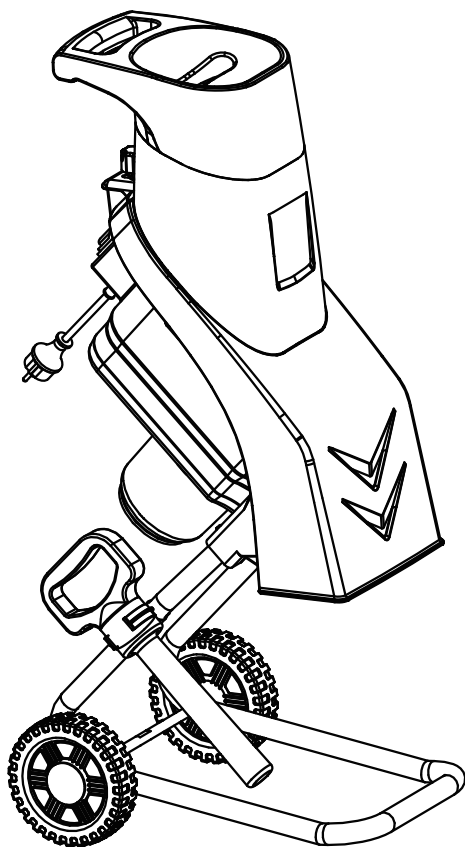
运用软件: Adobe Acrobat 9 Pro

名称: 说明书
客户: CH138
料号: **8458-545200X037-151**
成品尺寸: **A5 (148.5x210mm)**
材质: 70g 双胶纸

颜色: **黑白印刷**
页数: 14 张A4纸

备注: **随订单**

材质符合欧盟包装指令 (94/62/EC)



YT5452

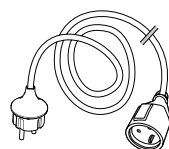
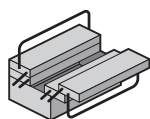
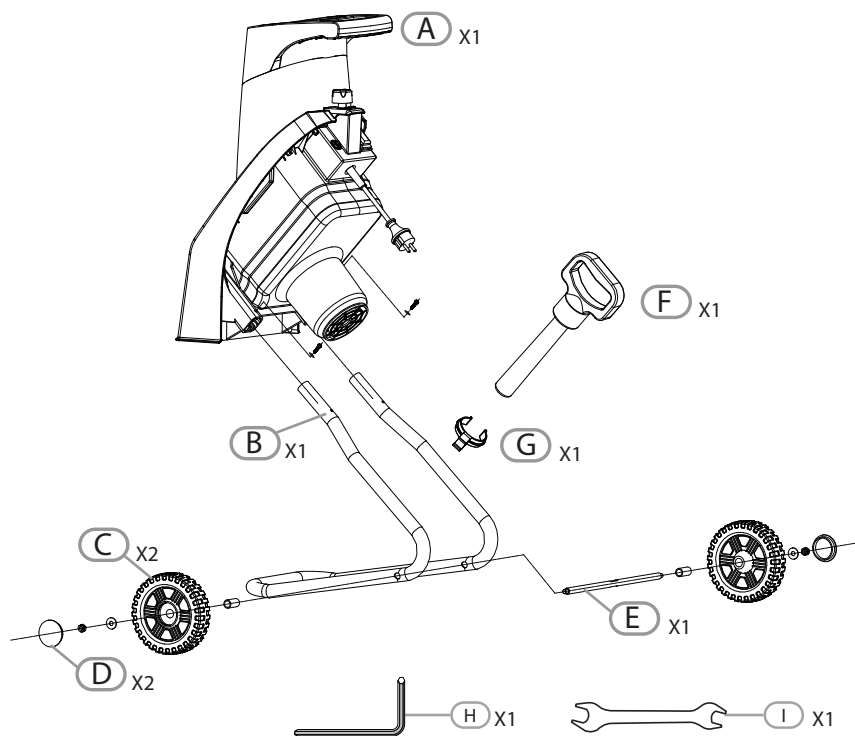
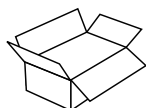
ES Instrucciones de Montaje - Utilización - Mantenimiento

PT Instruções de Montagem - Utilização - Manutenção

EN Assembly - Use - Maintenance Manual

EAN CODE : 3276004981721

2022/05-V01





Atención: Peligro / Atenção perigo / Caution danger



Atención / Aviso / Observe



Conectado / Ligado / Connected



Apagado / Desligado da alimentação / Power off



Peligro de electrocución / Risco de eletrocussão / Risk of electrocution



Puesta en tensión / Ligação da alimentação / Power up



Limpieza / Limpeza / Cleaning



No conectado / Não ligado / Not connected



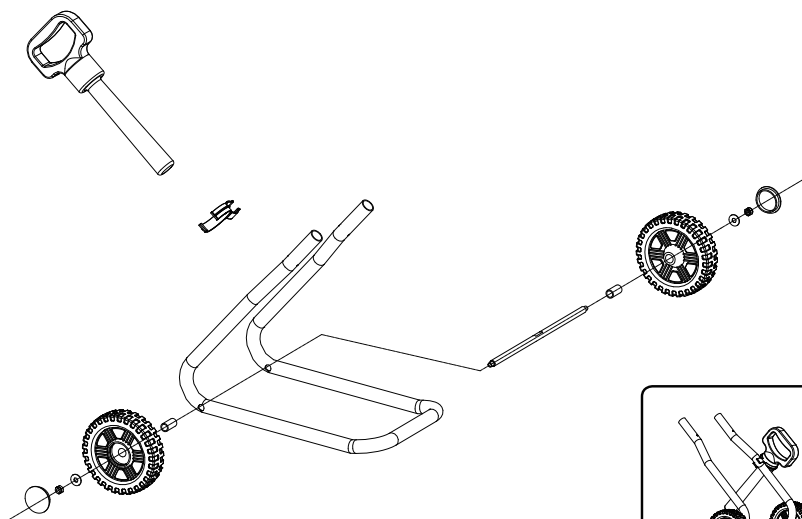
Correcto / Correcto / Correct



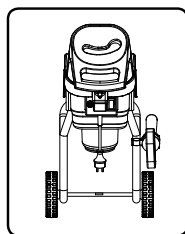
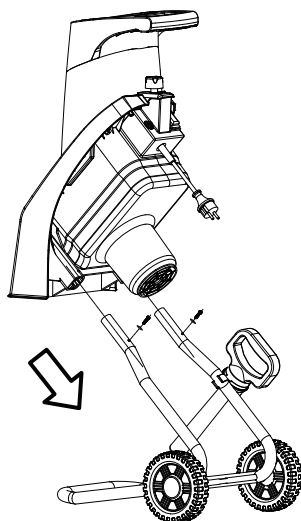
Incorrecto / Incorrecto / Incorrect

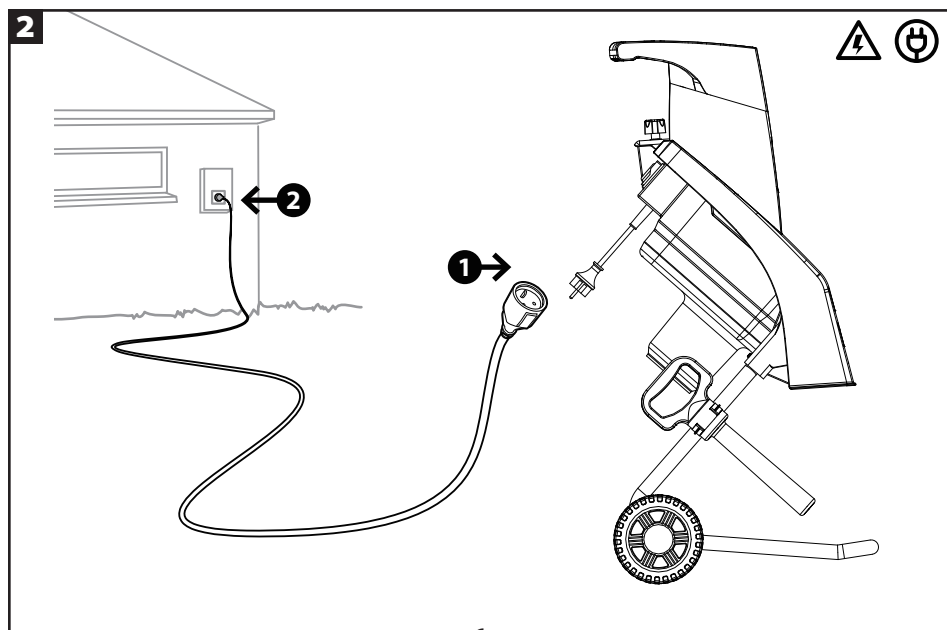
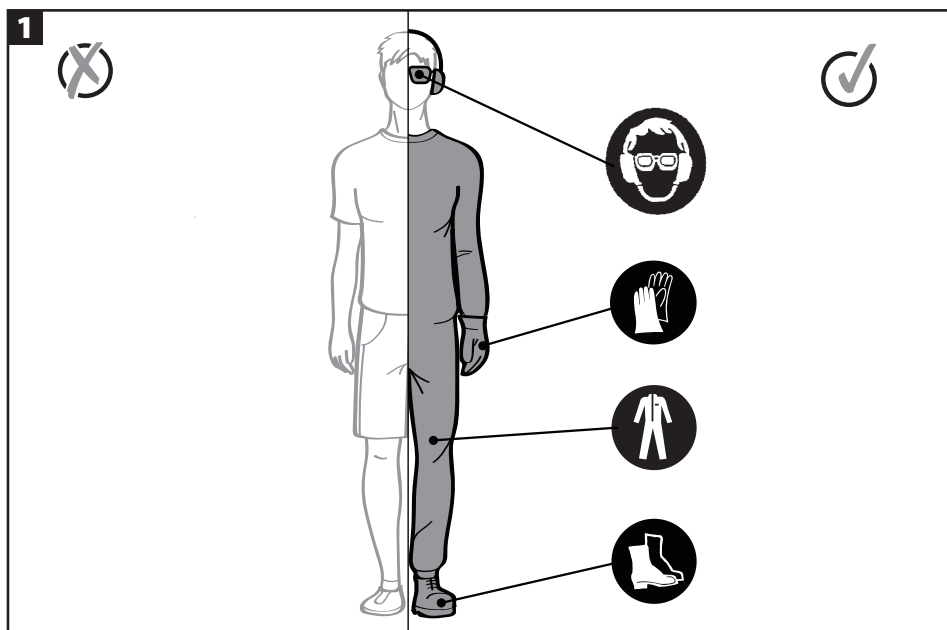
Observaciones / Notas / Notes

1

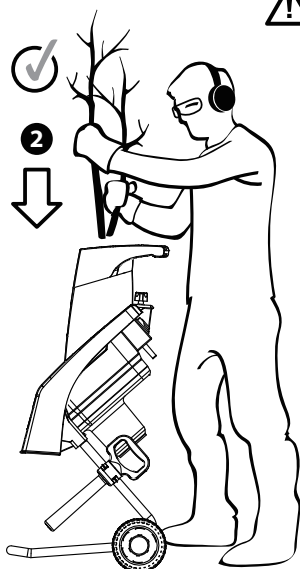
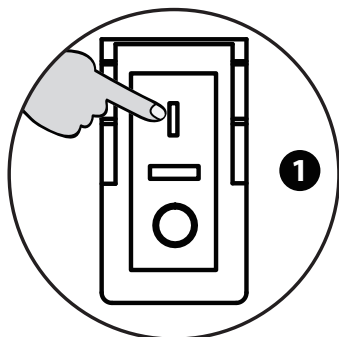


2

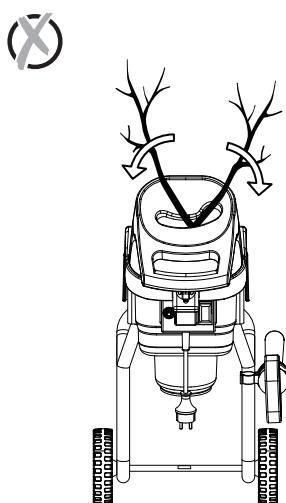
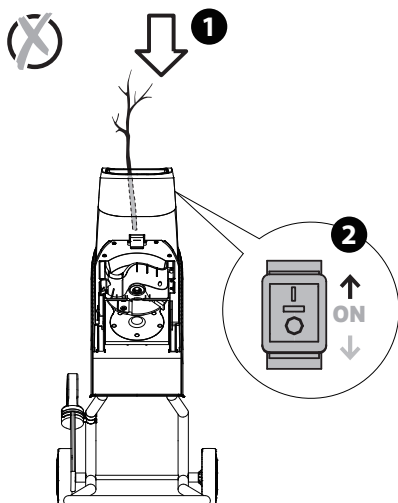


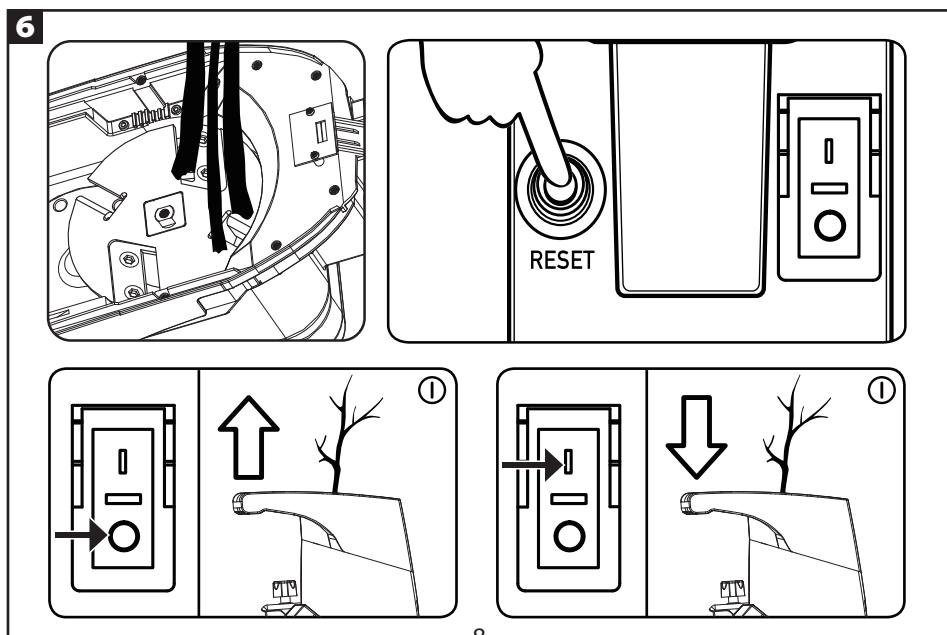
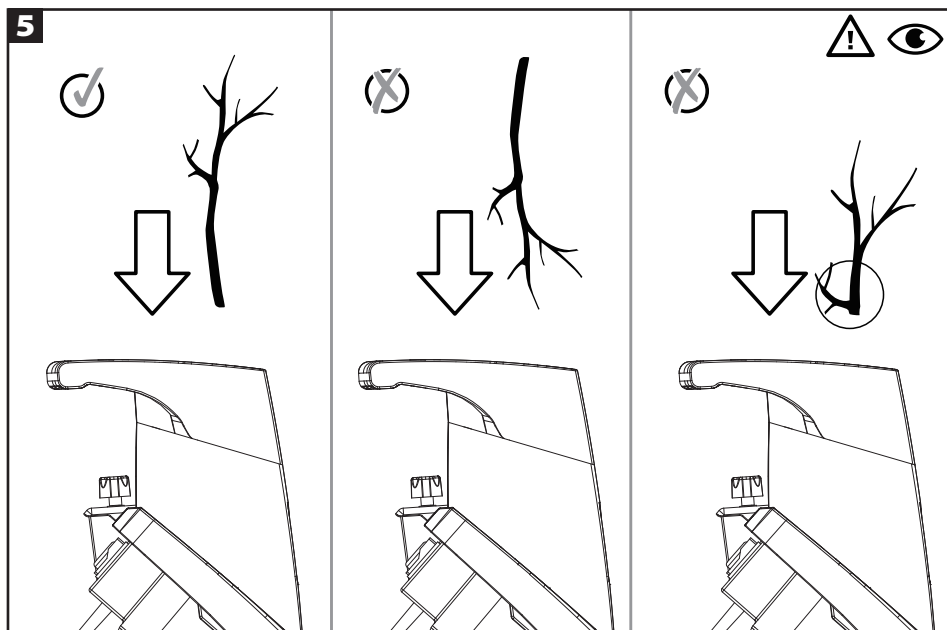


3

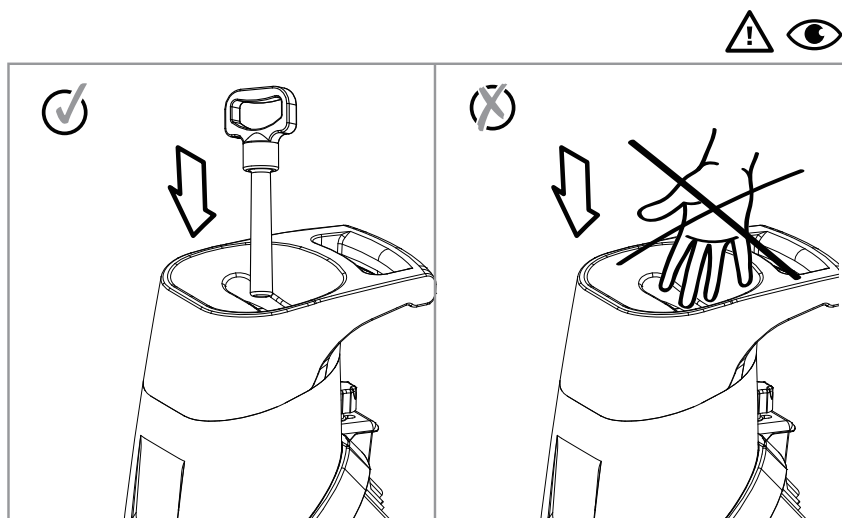


4

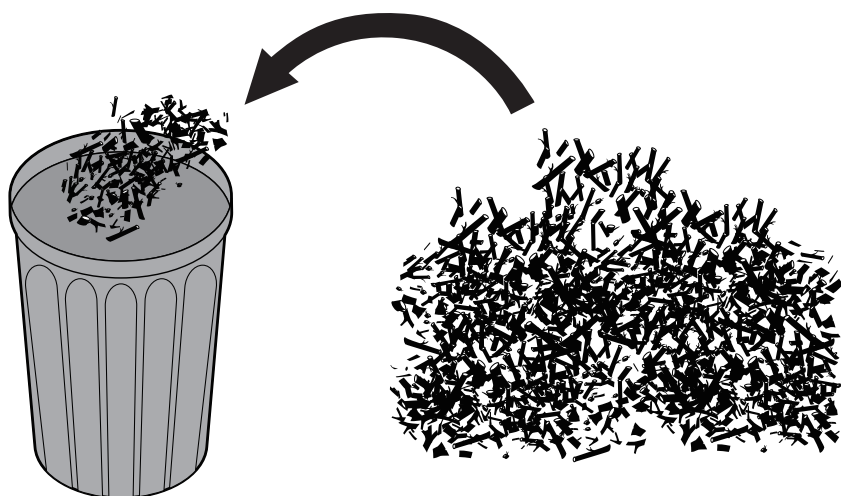




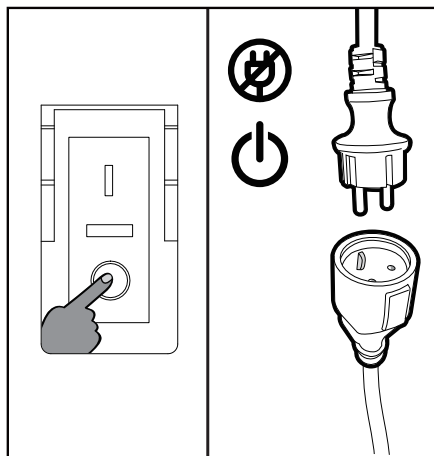
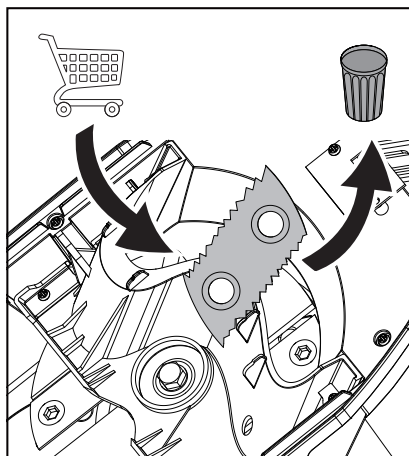
7



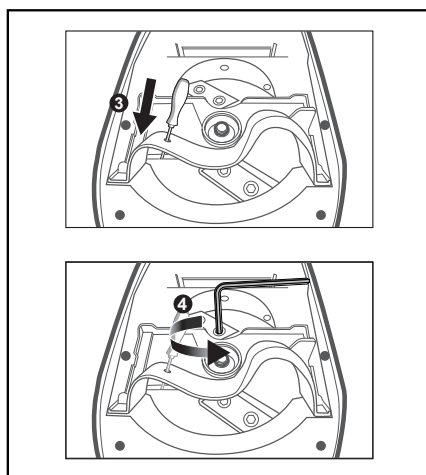
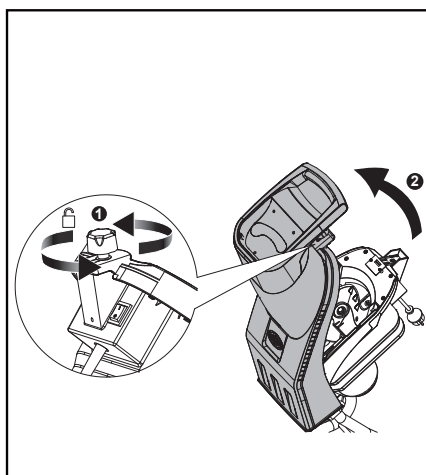
8

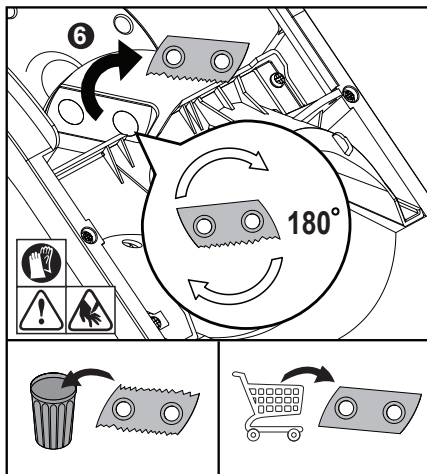
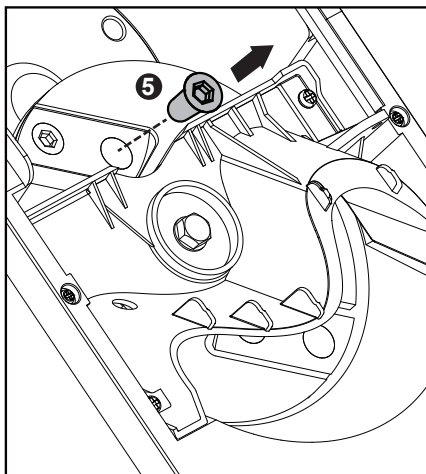
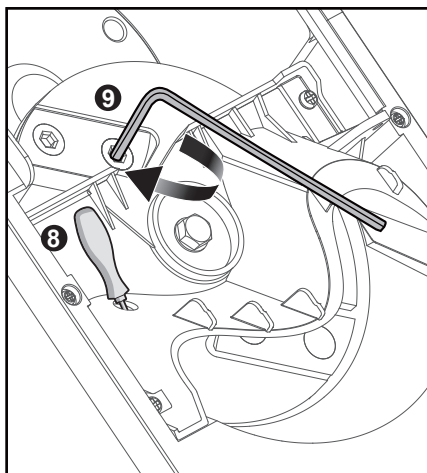
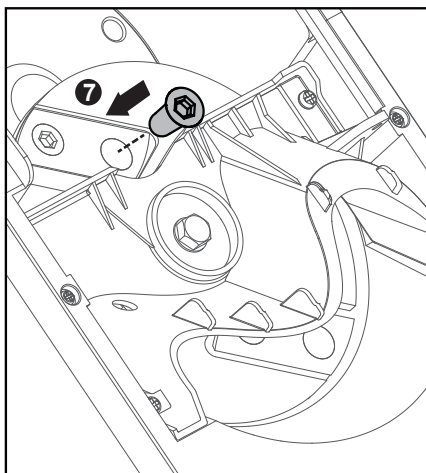


1

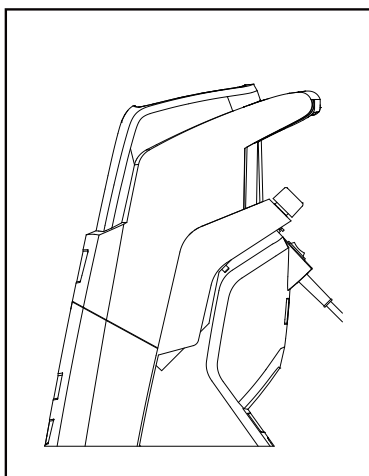
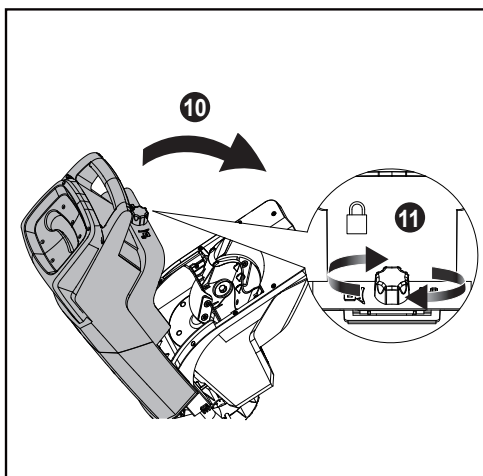


2

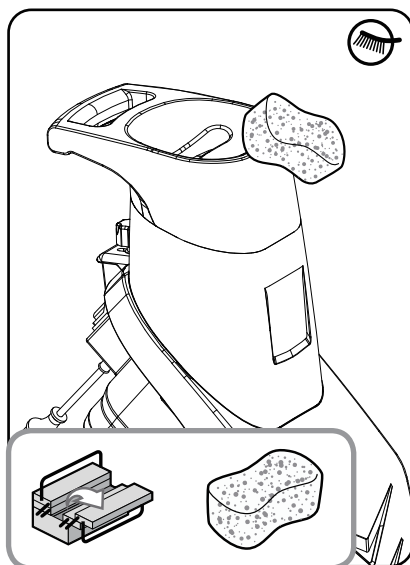
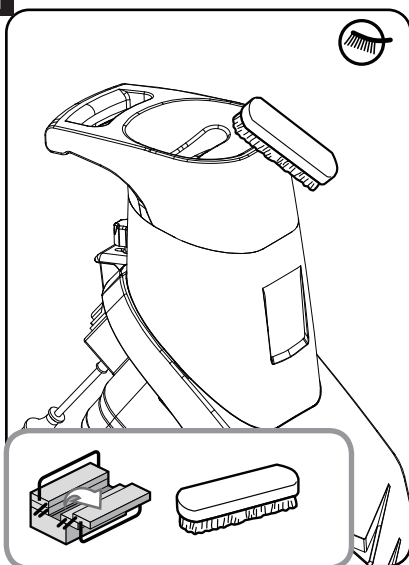


3**4**

5



1



2



SÍMBOLOS



Lea el manual de instrucciones.



Mantenga a otras personas alejadas del área de trabajo.



Peligro - Cuchillas en rotación. Mantenga las manos y los pies fuera de las aberturas mientras la máquina esté en funcionamiento.



Apague y desenchufe la unidad antes de ajustarla o limpiarla, o si el cable se daña o enreda.



Espere hasta que todos los componentes de la máquina se hayan detenido por completo antes de tocarlos.



Desenchufe inmediatamente de la red eléctrica si el cable de alimentación sufre algún daño.



Utilice protección ocular y auditiva.



Utilice guantes protectores.



Utilice calzado resistente y antideslizante.



Utilice indumentaria protectora ceñida.



No utilice esta herramienta a modo de escalón.

IPX4

Protección contra salpicaduras de agua desde cualquier dirección.



Herramienta de clase II – Doble aislamiento.



Nivel de potencia acústica garantizado.



Cumple las normas de seguridad pertinentes de la Comunidad Europea.



No deseche equipo eléctrico en la basura doméstica.



Marcaje de conformidad ucraniana.



Punto verde: Reciclaje del embalaje.



Este producto es reciclable. De no poder continuar usándolo, llévelo a un punto de recogida de productos reciclables.

MEDIDAS SEGURIDAD

Uso previsto

1. El biotriturador eléctrico YT5452 está diseñado con una potencia máxima de entrada de 2000 W (S1) / 2400 W (S6 40%).

Este producto está diseñado para reducir en trozos pequeños los materiales de desecho biodegradables y orgánicos del jardín, tales como hojas, ramas pequeñas o hierba, y es utilizado por el usuario de pie sobre el terreno en una posición estacionaria.

Este producto no está diseñado para triturar piezas metálicas, piedras, botellas, latas u otros desechos blandos como la basura de la cocina.

Este producto está destinado a usos privados domésticos para trabajos ligeros en áreas pequeñas. No es apto para aplicaciones comerciales o en áreas más grandes, ni tampoco debe utilizarse para fines diferentes a los descritos.

Medidas seguridad

IMPORTANTE!

LEA DETENIDAMENTE ANTES DE USAR
CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS



¡Advertencia! Mantenga a niños y animales domésticos

a una distancia segura del aparato.

Las normas u ordenanzas municipales pueden determinar la edad mínima para poder usar el biotriturador.

Entrenamiento

- a) Lea las instrucciones detenidamente. Familiarícese con los controles y con el uso apropiado de la máquina.
- b) Nunca deje que la máquina sea utilizada por niños o personas no familiarizadas con las instrucciones. Las normas locales pueden restringir la edad del operario.
- c) El operario, o usuario, será responsable de los accidentes o situaciones de peligro que cause a otras personas o a su propiedad.

Preparación

- a) Utilice unas protecciones para los oídos y unas gafas protectoras. Llévelas puestas todo el tiempo cuando utilice la máquina.
- b) Utilice un calzado con buena protección y unos pantalones largos cuando utilice la máquina. No use la máquina descalzo o con sandalias. No vista ropa holgada o que tenga lazos o cordones colgando.

MEDIDAS SEGURIDAD

- c) Utilice la máquina en la posición recomendada y únicamente sobre una superficie nivelada y firme.
- d) No use la máquina sobre una superficie de gravilla o pavimentada donde los materiales despedidos pueden causar lesiones.
- e) Antes de usar, compruebe siempre que los elementos trituradores, sus pernos y otras piezas de fijación están bien asegurados, que la carcasa no esté dañada, y que las protecciones y pantallas estén instaladas en su lugar. Reemplace los componentes desgastados o dañados en su conjunto para preservar el equilibrio. Reemplace las etiquetas dañadas o ilegibles.
- f) Antes de usar, compruebe que no haya daños o signos de deterioro en el cable de alimentación y el alargador. Si el cable se dañara durante el uso de la máquina, desenchúfelo del suministro de corriente inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE HABERLO DESENCHUFADO.** No utilice la máquina si el cable presenta algún tipo de daño o desgaste.
- g) Nunca use la máquina cuando haya personas –sobre todo niños–

o mascotas cerca.

Modo de empleo

- a) Antes de encender la máquina, asegúrese de que el colector esté vacío.
- b) Mantenga el rostro y el cuerpo alejados de la entrada del colector.
- c) No acerque las manos, otras partes del cuerpo o la ropa al colector, el tubo de descarga o alguna otra parte móvil.
- d) Mantenga una postura equilibrada y un buen apoyo en todo momento. No adopte una postura forzada. Nunca se ponga de pie a una altura superior de la base de la máquina cuando introduzca material en ella.
- e) Manténgase siempre alejado de la zona de descarga cuando use esta máquina.
- f) Cuando introduzca material en la máquina, tenga mucho cuidado de que no haya piezas metálicas, piedras, botellas, latas u otros objetos extraños.
- g) Si el mecanismo de corte golpea un objeto extraño o la máquina empieza a producir ruidos o vibraciones inusuales, apáguela inmediatamente y espere a que se detenga. Desenchufe la máquina

MEDIDAS SEGURIDAD

del suministro de corriente y siga los pasos siguientes para reiniciarla y reanudar su uso:

- i) Examínela en busca de daños.
- ii) Reemplace o repare cualquier parte dañada.
- iii) Compruebe si hay partes aflojadas, y apriételas en su caso.
- h) No deje que el material procesado se acumule en la zona de descarga, dado que podría impedir una descarga apropiada y dar lugar a la expulsión del material a través de la tolva.
- i) En caso de quedar obstruida, apague y desenchufe la máquina antes de limpiar los escombros.
- j) Nunca utilice la máquina con sus protecciones dañadas o sin sus dispositivos de seguridad instalados.
- k) A fin de prevenir daños o posibles incendios, mantenga la fuente de alimentación limpia y no deje que se le acumulen escombros u otros residuos.
- l) No transporte esta máquina mientras esté encendida.
- m) Detenga la máquina y desenchúfela de la toma de corriente. Asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo en los siguientes casos:
 - Cuando deje la máquina desatendida.
 - Antes de retirar obstrucciones o desatorar la tobera de descarga.
 - Antes de examinar, limpiar o trabajar en la máquina.
- n) No incline la máquina mientras esté encendida.

Mantenimiento y almacenamiento

- a) Apague y desenchufe la máquina para revisarla, repararla, guardarla o cambiar algún accesorio, y asegúrese de que las piezas móviles se hayan detenido por completo. Deje que la máquina se enfríe antes de llevar a cabo revisiones, ajustes, etc. Mantenga la máquina limpia y en buen estado.
- b) Guarde la máquina en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- c) Espere siempre a que la máquina se haya enfriado antes de guardarla.
- d) Cuando realiza tareas de mantenimiento o reparación en los elementos trituradores, sea consciente de que aún pueden moverse aunque la máquina esté apagada mediante el mecanismo de enclavamiento de la protección.
- e) Reemplace las partes dañadas o

MEDIDAS SEGURIDAD

desgastadas por seguridad. Utilice solamente piezas de repuesto y accesorios originales.

- f) No intente nunca inhabilitar el mecanismo de enclavamiento de la protección.

Instrucciones de seguridad adicionales para aparatos con accesorios con bolsas

Apague la máquina antes de instalar o desinstalar la bolsa.

Recomendaciones

La máquina debe ser alimentada por un circuito con un interruptor diferencial (ID) con una corriente de fuga que no supere los 30 mA.

Mantenimiento y reparación

- a) Solicite la reparación de su herramienta eléctrica de jardinería a un reparador cualificado utilizando solamente piezas de repuesto idénticas. De este modo se conservará la seguridad de uso de la herramienta eléctrica de jardinería.
- b) Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio técnico para evitar riesgos innecesarios.

- c) Si las escobillas de carbón necesitan ser reemplazadas, encargue dicha tarea a un reparador cualificado (reemplace siempre ambas escobillas al mismo tiempo).

Atenuación de ruidos y vibraciones

Para reducir el impacto del ruido y las vibraciones, limite el tiempo de trabajo, use métodos de trabajo que generen bajas vibraciones y ruidos, y viste un equipo de protección.

Considere los puntos a continuación para reducir los riesgos de exposición a las vibraciones y el ruido:

1. Utilice únicamente el producto de la manera prevista en función de su diseño y de lo indicado en estas instrucciones.
2. Procure cuidar bien del producto y mantenerlo en buen estado.
3. Utilice los accesorios apropiados con el producto y asegúrese de que estén en buen estado.
4. Agarre firmemente las empuñaduras o superficies de agarre.
5. Cuide del producto siguiendo estas instrucciones y manténgalo bien lubricado (según corresponda).
6. Planifique su horario de trabajo para distribuir el uso

MEDIDAS SEGURIDAD

de la herramienta a niveles de vibraciones elevados en periodos de tiempo más largos.

Emergencia

Léase este manual de instrucciones detenidamente para familiarizarse con la utilización del producto. Memorice las medidas de seguridad y sígala escrupulosamente. Esto ayudará a prevenir situaciones de peligro.

1. Esté siempre alerta cuando utilice este producto a fin de poder reconocer y anticipar los peligros. Una intervención rápida podrá evitar que se produzcan lesiones graves y daños materiales.
2. Apague y desenchufe de la red eléctrica si no funciona correctamente. Antes de volver a utilizar el producto, llévelo a un profesional cualificado para que lo revise y, si es necesario, efectúe las reparaciones necesarias.

Riesgos residuales

Incluso cuando se utiliza el producto cumpliendo con todas las medidas de seguridad, sigue existiendo el riesgo de sufrir lesiones físicas y daños materiales. Los riesgos siguientes pueden surgir en conexión

a la estructura y el diseño de este producto:

1. Las vibraciones pueden tener efectos perjudiciales para la salud si el producto se utiliza por largos periodos de tiempo o no se mantiene adecuadamente.
2. Lesiones y daños a la propiedad causados por accesorios en mal estado o impactos repentinos con objetos ocultos durante su utilización.
3. Riesgo de sufrir lesiones y causar daños a la propiedad debido a la proyección de objetos.
4. El uso prolongado de este producto deja al operario expuesto a vibraciones y puede producir el «síndrome de los dedos blancos». A fin de reducir tal riesgo, utilice guantes y mantenga las manos calientes. Si apareciera alguno de los síntomas del «síndrome del dedo blanco», acuda al médico inmediatamente. Los síntomas del «síndrome del dedo blanco» incluyen: adormecimiento, pérdida de sensación, hormigueo, escozor, pérdida de fuerza, así como cambios en el color o el estado de la piel. Estos síntomas aparecen normalmente en los dedos, las manos o las muñecas. El riesgo

MEDIDAS SEGURIDAD

aumenta a bajas temperaturas.

MEDIDAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL BIOTRITURADOR ELÉCTRICO

- No use el aparato para un propósito diferente al pretendido.
- Mantenga las etiquetas y los rótulos de identificación del aparato, dado que incluyen importante información sobre la seguridad. Si desaparecieran o se hicieran ilegibles, póngase en contacto con un punto de venta para reemplazarlos.
- Las advertencias, precauciones e instrucciones que se tratan en este manual de instrucciones no pueden cubrir todas las condiciones y situaciones que puedan presentarse. El usuario debe comprender que el sentido común y la precaución no son factores que pueda incorporar este producto, sino que deben provenir del usuario.
- Antes de empezar, compruebe que la tolva esté vacía.
- Utilice siempre guantes y protecciones para los ojos y los oídos cuando utilice la máquina.
- Los restos a triturar más largos que sobresalen de la máquina

pueden causar latigazos cuando los está engullendo. Mantenga una distancia segura.

- Asegúrese de que las ranuras de ventilación no estén obstruidas.
- Utilice siempre un calzado con buena protección y unos pantalones largos cuando esté usando la máquina.

Consejo:

- No adopte una postura forzada. Mantenga el equilibrio en todo momento y procure tener siempre un buen apoyo en las pendientes. Ande a paso normal y no corra nunca.
- No conecte o toque un cable dañado antes de haberlo desenchufado del suministro de corriente, dado que podría hacer contacto con partes electrificadas.
- Mantenga los alargadores alejados de las partes móviles peligrosas para evitar daños en los cables que puedan causar el contacto con las partes electrificadas.



¡Advertencia!

- No toque las partes móviles peligrosas hasta que la máquina esté desenchufada y se hayan detenido por completo.

MEDIDAS SEGURIDAD

- Nunca use la máquina con las protecciones o las pantallas dañadas, sin dispositivos de seguridad, o con el cable dañado o en mal estado.

Recomendaciones:

No use la máquina en condiciones climatológicas adversas, sobre todo cuando exista la posibilidad de tormentas eléctricas.

MANTENIMIENTO

Antes y después de cada uso, compruebe el producto y los accesorios (o acoplamientos) en busca de daños o desgaste. De requerirse, sustitúyalos por otros nuevos siguiendo las instrucciones de este manual. Respete los requisitos técnicos.

Tenga cuidado con las partes móviles peligrosas.

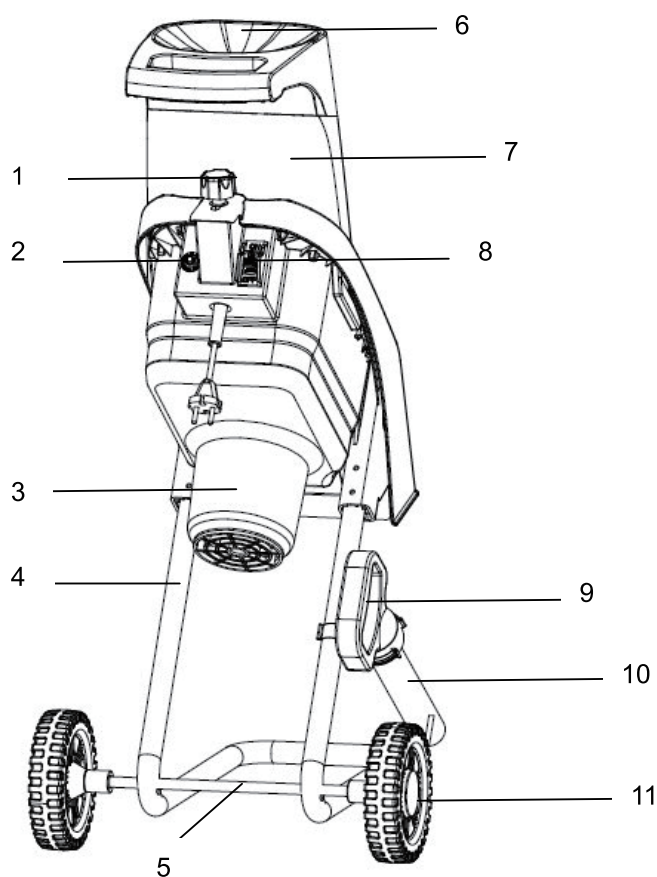
Las piezas a continuación pueden ser reemplazadas por el usuario y están disponibles a través de un distribuidor autorizado o del servicio de atención al cliente.



¡ADVERTENCIA! ¡Por motivos de seguridad, el enchufe de este producto siempre debe ir conectado a un cable alargador! ¡El cable alargador debe estar diseñado para poder ser utilizado en exteriores con tomas de corriente protegidas contra salpicaduras ($\geq 1.5\text{mm}^2$)! Asegúrese de que el cable alargador utilice sea un cable flexible normal con aislamiento de caucho y cubierta de policloropreno (H05VV-F), y una longitud superior a 10 m.

Descripción	Núm. de modelo o especificación
Cuchilla	8231-545203

FAMILIARÍCESE CON SU PRODUCTO



1	Mando de bloqueo de la tolva	2	Botón de reinicio
3	Motor	4	Soporte
5	Eje	6	Tolva
7	Cuerpo principal	8	Interruptor de accionamiento
9	Pala mezcladora	10	Sujetador de la pala
11	Ruedas (dos)		

DATOS TÉCNICOS

Voltaje nominal, frecuencia	230 – 240 V~, 50 Hz
Potencia nominal de entrada	2400 W
Modo de funcionamiento	S1 2000 W, S6 (40%) 2400 W
> Velocidad en vacío	3910 /min
> Diámetro máximo de corte	Ø 38 mm máx.
> Peso	13,6kg aprox
Valores acústicos	
> Nivel de presión acústica LpA	96 dB(A)
> Incertidumbre KpA	3 dB(A)
> Nivel de potencia acústica medido LWA	105.66 dB(A)
> Incertidumbre KWA	1.81 dB(A)
> Nivel de potencia acústica garantizado LWA (Conforme a 2000/14/CE, enmendada por 2005/88/CE)	112 dB(A)

Los valores acústicos se han determinado conforme al código de pruebas de ruido proporcionadas por EN50434, y utilizando las normas estándar EN ISO 3744 y EN ISO 11094.

La intensidad del sonido al que está expuesto el usuario puede exceder 85 dB(A), por lo que es necesario tomar medidas de protección.

Las cifras de ruido indicadas son los niveles de emisión y no son necesariamente niveles de trabajo seguros. Los factores que influyen sobre el nivel real de exposición de la fuerza de trabajo incluyen las características del lugar de trabajo y otras fuentes de ruido, como el número de máquinas y otros procesos adyacentes, así como el periodo de tiempo que el operario está expuesto al ruido. Asimismo, el nivel de exposición permitido podría variar en función del país. No obstante, esta información permitirá al usuario de la máquina realizar una mejor evaluación de los peligros y riesgos.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El producto no se enciende	- No está conectado a la fuente de alimentación - El cable de alimentación o el enchufe están dañados - Otros defectos eléctricos en el producto - La protección contra sobrecarga está activada - La protección de la cuchilla no está bien instalada	- Conéctelo a la fuente de alimentación - Solicite a un técnico electricista que lo examine - Solicite a un técnico electricista que lo examine - Espere a que el producto se enfríe y pulse el botón «ON». - Instale la protección correctamente
El material triturado no está bien troceado	La contracuchilla no está bien ajustada	Ajuste la contracuchilla
Demasiadas vibraciones o ruido	- La hoja está dañada - Cuchilla bloqueada - Los pernos/perillas están aflojados	- Solicite el reemplazo de la cuchilla a un agente certificado - Quite la obstrucción - Apriete los pernos/perillas

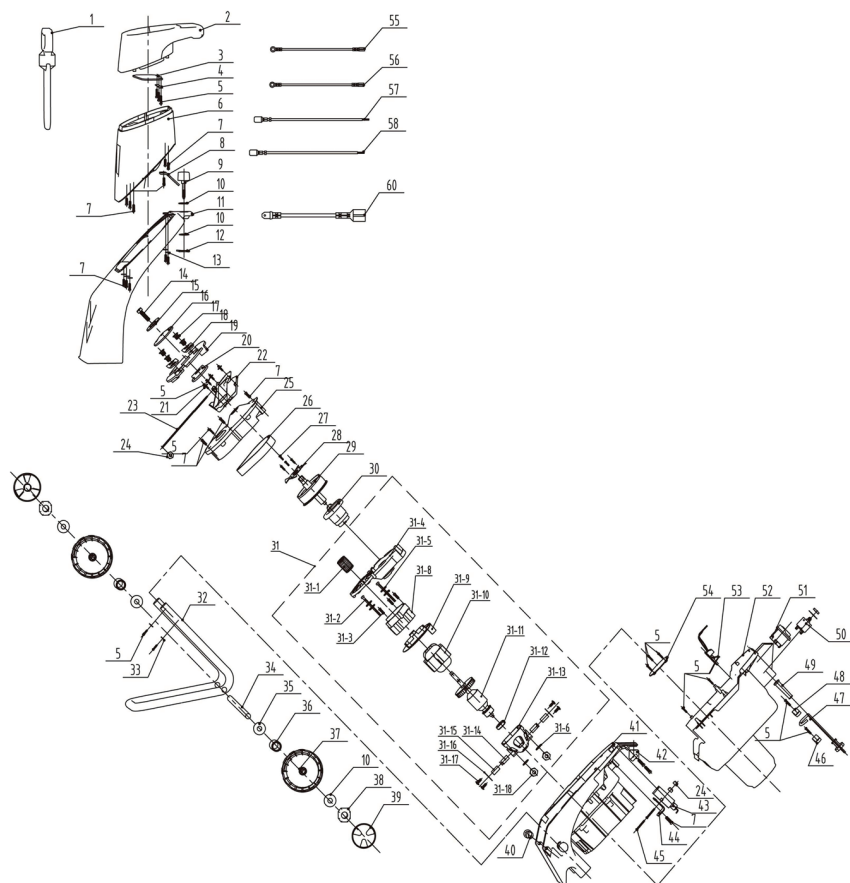
ELIMINACIÓN Y RECICLAJE



Este producto incluye el símbolo de clasificación y recogida por separado de aparatos eléctricos y electrónicos de desecho (RAEE). Esto significa que durante el procesamiento y desmantelamiento de tal producto, se debe cumplir con los requisitos de la Directiva Europea 2012/19/UE para reducir el impacto negativo que pueda tener en el medioambiente.

Para más información, póngase en contacto con sus autoridades locales o regionales. Aquellos productos electrónicos que no se hayan clasificado y recogido por separado son potencialmente peligrosos para el medioambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias nocivas que contienen.

PLANO DE DESPIECE CON LA LISTA DE PIEZAS



PLANO DE DESPIECE CON LA LISTA DE PIEZAS

POS	DESCRIPCIÓN	POS	DESCRIPCIÓN
1	Vara empujadora	31-11	Rotor
2	Tolva	31-12	Rodamiento
3	Protección antisalpicaduras	31-13	Soporte trasero del motor
4	Placa de presión	31-14	Escobilla de carbón
5	Tornillo	31-15	Soporte de la escobilla
6	Carcasa superior	31-16	Placa de fijación del soporte de la escobilla
7	Tornillo	31-17	Tornillo
8	Pin del interruptor	31-18	Tuerca
9	Perilla	32	Base de soporte
10	Arandela	33	Arandela
11	Carcasa inferior	34	Barra fija
12	Ribete	35	Arandela
13	Arandela	36	Manguito de soporte
14	Tornillo	37	Rueda
15	Arandela	38	Tuerca
16	Espaciador	39	Funda protectora
17	Tornillo	40	Pin de plástico
18	Cuchilla	41	Base del motor
19	Cuchilla estática	42	Tuerca fija
20	Eje de transmisión	43	Interruptor
21	Arandela	44	Tablero fijo del interruptor
22	Placa antipolvo	45	Tornillo
23	Varilla de tiro	46	Conductor del cable
24	Tuerca	47	Cable eléctrico
25	Cubierta superior de la caja reductora	48	Presilla del cable
26	Correa	49	Funda del cable
27	Tornillo	50	Protección contra sobretensión
28	Hélice	51	Interruptor
29	Polea de correa grande	52	Caja del motor
30	Rueda excéntrica	53	Accionador blando
31	Conjunto del motor	54	Tablero a prueba de polvo
31-1	Polea de correa pequeña	55	Cable de conexión
31-2	Tornillo del estátor	56	Cable de conexión
31-3	Tornillo	57	Cable de conexión
31-4	Cubierta inferior de la caja reductora	58	Cable de conexión
31-5	Arandela	60	Cable de conexión
31-6	Arandela		
31-8	Soporte frontal del motor		
31-9	Deflector de aire		
31-10	Estátor		

SÍMBOLOS

PT



Leia o manual de instruções.

IPX4

Proteção contra salpicos de água de todas as direções.



Mantenha outras pessoas e animais domésticos afastados da área de perigo.



Ferramenta de classe II – isolamento duplo



Perigo - Lâminas rotativas. Mantenha as mãos e os pés afastados das entradas enquanto a máquina estiver a funcionar.



Nível de potência de ruído garantido



Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes ajustar, limpar, ou se o fio estiver emaranhado ou danificado.



Em conformidade com as diretivas de segurança CE relevantes.



Espere até que todos os componentes da máquina parem por completo antes de lhes tocar.



Não elimine equipamento elétrico juntamente com o lixo doméstico comum.



Desligue imediatamente da alimentação se o fio da alimentação ficar danificado.



Marca de Conformidade Ucraniana



Use proteções oculares e auditivas.



Ponto verde: Recicle a embalagem.



Utilize luvas de proteção.



Este produto é reciclável. Se não puder continuar a ser utilizado, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.



Use calçado resistente e antiderrapante.



Use roupa de proteção justa.



Não use como degrau.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Utilização prevista

1. O triturador elétrico YT5452 foi criado com uma entrada máxima de potência de 2000W (S1), 2400W (S6 40%). Este produto foi criado para reduzir resíduos biodegradáveis, resíduos orgânicos de jardim, em pedaços mais pequenos, como folhas, pequenos ramos e relva, e é usado numa posição estacionária por um operador que se encontre no chão.
2. Este produto não foi criado para triturar peças de metal, rochas, garrafas, latas, etc., ou resíduos suaves, como lixo de cozinha.
3. Este produto foi criado para ser usado apenas de um modo doméstico ligeiro, em espaços pequenos. Não é adequado para aplicações comerciais ou espaços abertos maiores, e não deverá ser usado com outros intuitos para além dos descritos.

Instruções de segurança

IMPORTANTE!

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO

GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS



Aviso! Mantenha as crianças e animais a uma distância

segura do aparelho.

As normas ou leis reguladoras podem determinar a idade mínima de utilização do triturador.

Treino

- a) Leia estas instruções com atenção. Familiarize-se com todos os controlos e com a utilização correta da máquina.
- b) Nunca permita que uma criança ou uma pessoa que não esteja familiarizada com estas instruções use o aparelho. Os regulamentos locais podem restringir a idade do utilizador.
- c) Tenha em conta que o operador ou utilizador é o responsável por acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou à sua propriedade.

Preparação

- a) Arranje proteção auditiva e óculos de segurança. Use-os constantemente enquanto utiliza a máquina.
- b) Enquanto utiliza a máquina, utilize sempre calçado robusto e calças compridas. Não utilize a máquina descalço ou de sandálias. Evite usar roupa larga que tenha fios pendurados.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

- c) Utilize a máquina na posição recomendada e apenas numa superfície firme e nivelada.
- d) Não utilize a máquina numa superfície pavimentada ou com cascalho, onde o material ressaltado pode dar origem a lesões.
- e) Antes da utilização, inspecione sempre visualmente para se certificar de que os meios para trituração, os parafusos destes e outros fixadores estão bem fixos, que a estrutura não está danificada e que as proteções estão todas no devido lugar. Substitua lâminas gastas ou danificadas e os parafusos em conjunto, para manter o equilíbrio. Substitua as etiquetas danificadas ou ilegíveis.
- f) Antes da utilização, verifique o fio da alimentação e a extensão quanto a sinais de danos ou desgaste. Se o fio ficar danificado durante a utilização, desligue imediatamente o fio da alimentação. NÃO TOQUE NO FIO ANTES DE O DESLIGAR DA ALIMENTAÇÃO. Não use a máquina se os fios estiverem gastos ou danificados.
- g) Nunca utilize o aparelho com pessoas, especialmente crianças, ou animais por perto.

Funcionamento

- a) Antes de ligar a máquina, certifique-se de que a câmara de alimentação está vazia.
- b) Mantenha a cara e o corpo afastados da entrada da alimentação.
- c) Não deixe que as mãos ou outra parte do corpo ou roupa entrem dentro da câmara de alimentação, rampa de descarga ou perto de qualquer peça em movimento.
- d) Mantenha a base e o equilíbrio constantemente adequados. Não se estique. Nunca fique num nível superior à base da máquina quando estiver a inserir material lá para dentro.
- e) Mantenha-se sempre afastado da zona de descarga quando estiver a usar a máquina.
- f) Quando estiver a colocar material para dentro da máquina, tenha muita atenção, pois não devem entrar pedaços de metal, pedras, garrafas, latas ou outros objetos estranhos.
- g) Se o mecanismo de corte atingir um objeto estranho, ou se a máquina começar a fazer ruídos estranhos ou vibração, desligue a fonte de alimentação e deixe a máquina parar por completo. Desligue a

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

máquina da alimentação e siga os passos apresentados a seguir antes de reiniciar e utilizar a máquina:

- i) Verifique se existem danos;
- ii) Substitua ou repare as peças danificadas;
- iii) Verifique se existem peças desapertadas. Se tal for o caso, aperte-as.
- h) Não permita que o material processado se amontoe na zona de descarga. Isso pode impedir uma descarga adequada e pode dar origem a ressaltos do material pela entrada da alimentação.
- i) Se a máquina ficar obstruída, desligue a fonte de alimentação e retire a ficha da tomada antes de limpar as obstruções.
- j) Nunca utilize o aparelho com as proteções danificadas, ou sem os dispositivos de segurança.
- k) Mantenha a fonte de alimentação afastada do lixo e de outras acumulações para impedir danos na alimentação ou possível fogo.
- l) Não transporte esta máquina enquanto a alimentação estiver a funcionar.
- m) Pare a máquina e retire a ficha da tomada. Certifique-se de que todas as peças móveis pararam por completo

- Sempre que a máquina for deixada sem supervisão.
 - Antes de limpar os bloqueios ou desbloquear a rampa.
 - Antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina.
- n) Não incline a máquina enquanto a alimentação estiver a funcionar.

Manutenção e arrumação

- a) Quando a máquina for parada para ser reparada, inspecionada ou guardada, ou quando mudar um acessório, desligue a alimentação, retire a ficha da tomada e certifique-se de que todas as peças que se movem pararam por completo. Deixe a máquina arrefecer antes de efetuar inspeções, ajustes, etc. Mantenha a máquina com cuidado e limpa.
- b) Guarde a máquina num local seco e fora do alcance das crianças.
- c) Deixe a máquina arrefecer sempre antes de a guardar.
- d) Quando reparar as peças de corte, tenha em conta que, mesmo que a alimentação não ligue a unidade devido a uma característica de paragem da proteção, as peças de corte ainda podem ser movidas.
- e) Substitua as peças gastas ou danificadas, para sua segurança.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

Use apenas peças sobresselentes e acessórios genuínos.

- f) Nunca tente controlar manualmente o sistema de bloqueio da proteção.

Instruções de segurança adicionais para unidades com saco

Desligue a máquina antes de fixar ou retirar o saco.

Recomendação

O aparelho deve ser alimentado através de um dispositivo de corrente residual (DCR) com uma corrente que não exceda 30 mA.

Reparação

- a) Leve a sua ferramenta elétrica de jardim para ser reparada por um reparador qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica de jardim é mantida.
- b) Se o fio da alimentação ficar danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de reparação, de modo a evitar quaisquer perigos.
- c) Se as escovas de carbono tiverem de ser substituídas, isso deverá ser

feito por um técnico qualificado (substitua sempre as duas escovas em simultâneo).

Vibração e redução do ruído

Para reduzir o impacto do ruído e emissão de vibrações, limite o tempo de funcionamento, use modos de funcionamento com fraca vibração e pouco ruído, e use também equipamento de proteção pessoal. Tenha em conta os seguintes pontos para minimizar os riscos de exposição à vibração e ao ruído:

1. Use os produtos conforme os intuitos para que foram criados, e de acordo com estas instruções.
2. Certifique-se de que o produto está em bom estado e é bem mantido.
3. Use os acessórios corretos para o aparelho e certifique-se de que estão em bom estado.
4. Segure bem as pegas.
5. Mantenha este produto de acordo com estas instruções e bem lubrificado (quando apropriado).
6. Planeie o seu trabalho, de modo a dividir a utilização de ferramentas com muita vibração por vários dias.

Emergência

Familiarize-se com a utilização deste produto, lendo o manual de instruções.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Memorize as indicações de segurança e siga-as escrupulosamente. Isto ajuda a prevenir riscos e perigos.

1. Esteja sempre alerta quando usar este produto, de modo a conseguir reconhecer e tratar dos riscos com antecedência. Uma intervenção rápida pode evitar lesões sérias e danos de propriedade.
2. Desligue e retire a ficha da tomada se reparar nalgum mau funcionamento. O produto deverá ser verificado por um especialista qualificado e reparado, se necessário, antes de voltar a utilizá-lo.

Riscos residuais

Mesmo que esteja a utilizar este produto de acordo com todos os requerimentos de segurança, continua a haver potenciais riscos de lesões ou danos. Os seguintes perigos podem ocorrer, devido à estrutura e design deste produto:

1. Problemas de saúde devido à emissão de vibrações, se o produto for usado durante um período de tempo grande ou não for devidamente manuseado e corretamente mantido.
2. Lesões e danos de propriedade devido a acessórios de corte

partidos ou impacto repentino contra objetos escondidos durante a utilização.

3. Perigo de lesões e danos de propriedade causados por objetos ressaltados.
4. O uso prolongado deste produto expõe o operador a vibrações e pode dar origem à doença dos "dedos brancos". De modo a reduzir o risco, use luvas e mantenha as suas mãos quentes. Se aparecer algum dos sintomas de "dedos brancos", consulte imediatamente um médico. Esses sintomas de "dedos brancos" podem incluir dormência, perda de sensação, formigueiro, picadas, dor, perda e força, alterações na cor ou condição da pele. Estes sintomas normalmente aparecem nos dedos, mãos ou pulsos. O risco aumenta com as baixas temperaturas.

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA O TRITURADOR ELÉTRICO

- Não utilize o aparelho para outros fins para além dos previstos.
- Mantenha as etiquetas e placas com o nome no aparelho. Estas têm informações de segurança importantes. Se estiverem

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

ilegíveis ou em falta, contacte o seu revendedor para proceder à substituição.

- Os avisos, precauções e instruções debatidos neste manual de instruções não cobrem todas as eventuais condições e situações que possam ocorrer. O operador deve estar ciente de que o bom senso e a precaução são factores que não podem ser integrados neste produto, mas devem ser fornecidos pelo operador.
- Antes de começar, certifique-se de que a entrada de alimentação está vazia.
- Use sempre proteção auditiva e ocular, e luvas durante o funcionamento.
- Material comprido que saia do triturador pode ressaltar quando é puxado pelas lâminas. Mantenha uma distância segura.
- Certifique-se de que as ranhuras de ventilação não ficam cobertas. Use sempre calçado forte e calças compridas quando usar a máquina.

Conselho:

- Não se estique. Mantenha sempre o equilíbrio, para saber sempre onde coloca os pés em encostas. Caminhe, nunca corra.

- Não ligue um fio danificado à alimentação nem toque num fio danificado antes deste ser desligado da alimentação. Um fio danificado pode permitir o contacto com a eletricidade.
- Mantenha a extensão afastada das peças perigosas em movimento, para evitar danos nos fios, o que poderia dar origem ao contacto com peças ligadas à corrente.

Aviso!

- Não toque nas peças móveis perigosas antes de desligar a máquina e permita que estas peças móveis parem por completo.
- Nunca utilize a máquina com proteções defeituosas ou sem os dispositivos de segurança, ou se o fio estiver gasto ou danificado.

Recomendações:

Evite usar o produto com más condições atmosféricas, especialmente quando existir o risco de trovoada.

MANUTENÇÃO

Antes e após cada utilização, verifique o produto e acessórios quanto a desgaste e danos. Se necessário, substitua-os por uns novos, conforme descrito neste manual de instruções.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Tenha em conta os requerimentos técnicos.

Tenha em conta o perigo das peças móveis.

As seguintes peças deste produto podem ser substituídas pelo utilizador. As peças sobresselentes estão disponíveis num revendedor autorizado ou através do nosso serviço de apoio ao cliente.

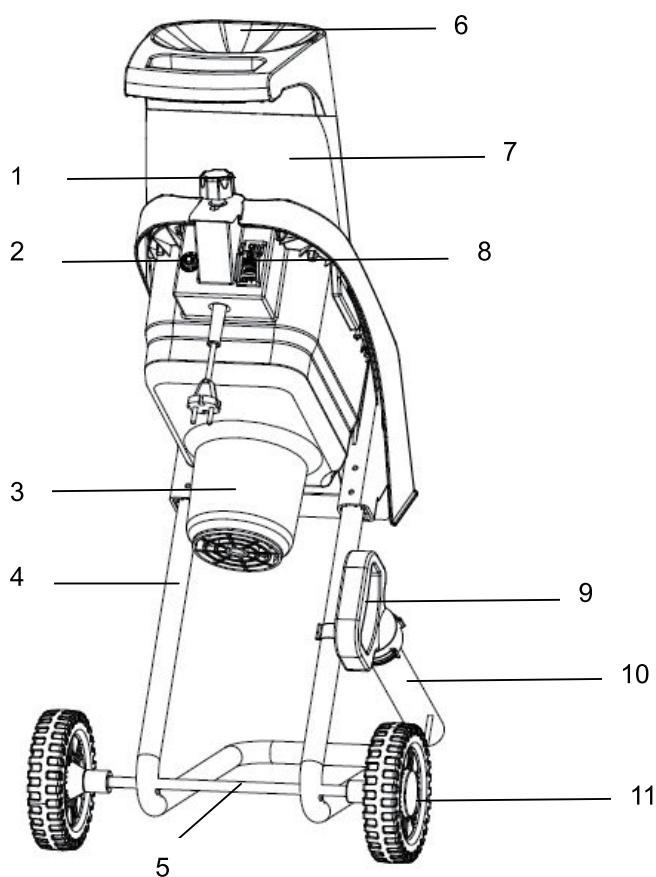
Descrição	Nº do modelo ou especificações
Lâmina	8231-545203



AVISO! Para sua segurança, a ficha deste produto deverá ser sempre ligada a uma extensão! A extensão tem de ser adequada para uso no exterior, com tomadas protegidas contra salpicos de água ($\geq 1.5\text{mm}^2$)! Certifique-se de que a extensão tem um isolamento com borracha e o fio é flexível com isolamento em policloropreno (designação H05VV-F). Além disso, deverá ter mais de 10 metros.

CONHEÇA O SEU PRODUTO

PT



1	Manípulo de fixação do funil de carga	2	Botão de reiniciar
3	Motor	4	Conjunto do suporte
5	Eixo	6	Funil de carga
7	Estrutura principal	8	Interruptor de ligar/desligar
9	Pá	10	Suporte da pá
11	Rodas (duas)		

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem nominal, frequência	230 – 240 V~, 50 Hz
Entrada de potência nominal	2400 W
Modo de funcionamento	S1 2000 W, S6 (40%) 2400 W
> Velocidade sem carga	3910/min
> Diâmetro máximo de corte	Ø máx: 38 mm
> Peso	Cerca de 13,6kg
Valores do som	
> Nível de pressão sonora LpA	96 dB(A)
> K de incertezapA	3 dB(A)
> Nível de potência do som medido LWA	105.66 dB(A)
> K de incertezaWA	1.81 dB(A)
> >Nível de potência do som garantido LWA (de acordo com a 2000/14/CE alterada pela 2005/88/CE)	112 dB(A)

Os valores do som foram determinados de acordo com o código do teste de ruído apresentado em EN50434, usando os padrões básicos EN ISO 3744 e EN ISO 11094.

O nível da intensidade do som para o operador pode exceder os 85 dB(A) e são necessárias medidas de proteção auditivas.

Os valores do ruído indicados são níveis de emissão e não são necessariamente níveis de funcionamento seguros. Os fatores que influenciam o nível atual de exposição da mão-de-obra incluem as características do local de trabalho, outras fontes de ruído, etc., ou seja, o número de máquinas e outros processos adjacentes, e o tempo que um operador está exposto ao ruído. Além disso, o nível de exposição permitido pode variar entre países. No entanto, esta informação permite que o utilizador da máquina faça uma melhor avaliação dos perigos e riscos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PT

Problema	Possíveis Causas	Solução
• O produto não começa a funcionar.	• Não está ligado à alimentação. • O fio da alimentação ou ficha está danificado(a). • Outro defeito elétrico no aparelho. • A proteção contra sobrecarga foi ativada. • A proteção da lâmina não foi fixada corretamente.	• Ligue à alimentação. • Leve o produto a um electricista especializado. • Leve o produto a um electricista especializado. • Espere até que o produto arrefeça e prima o botão de ligar (ON). • Fixe corretamente a proteção.
• O material a ser triturado não foi cortado corretamente.	• A contralâmina não foi ajustada corretamente.	• Ajuste a contralâmina
• Vibração excessiva ou ruído.	• Lâmina danificada. • Lâmina bloqueada • Parafusos/manípulos soltos.	• A lâmina tem de ser substituída por um agente certificado. • Retire o bloqueio. • Aperte os parafusos e manípulos

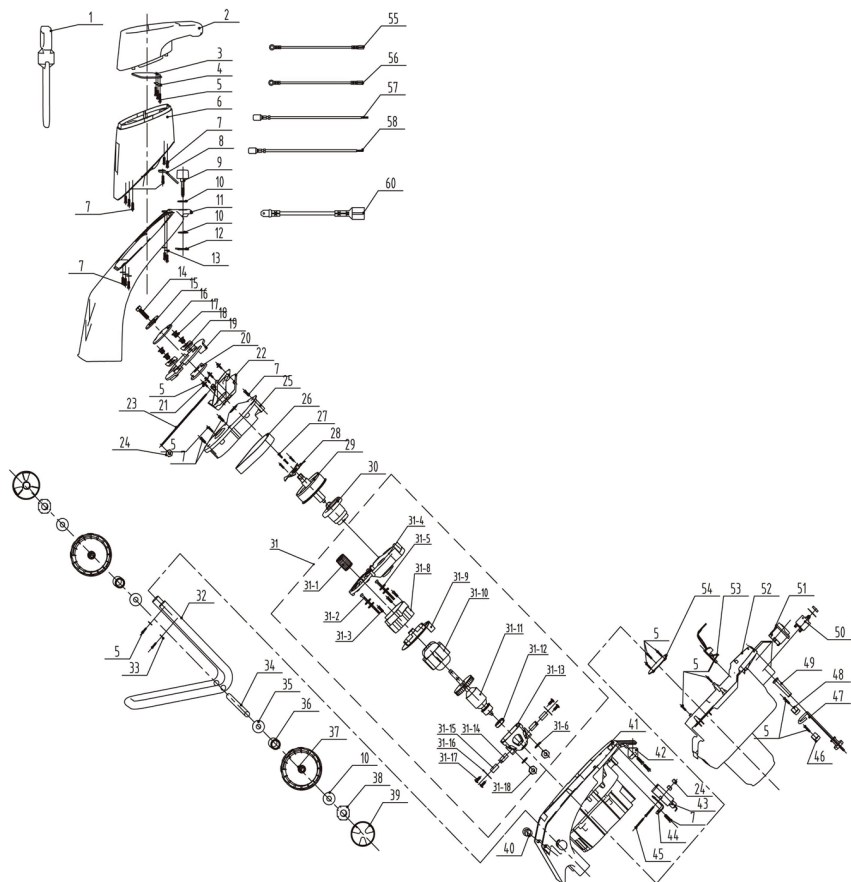
ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM



Este produto está equipado com o sinal de recolha separada e classificação como lixo eléctrico e electrónico (REEE). Isto significa que, ao processar e desmontar este produto, deve obedecer aos requisitos da Diretiva Europeia 2012/19/UE, de modo a reduzir o impacto negativo no ambiente. Para mais informação contacte as autoridades locais ou regionais. Os produtos electrónicos que não tenham sido recolhidos e separados podem constituir um perigo para o ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias nocivas.

VISTA PORMENORIZADA COM LISTA DE PEÇAS

PT



VISTA PORMENORIZADA COM LISTA DE PEÇAS

PT

POS	DESCRIÇÃO	POS	DESCRIÇÃO
1	Haste de imersão	31-11	Rotor
2	Funil de carga	31-12	Rolamento
3	Proteção contra salpicos	31-13	Suporte traseiro do motor
4	Barra de pressão	31-14	Escova de carbono
5	Parafuso	31-15	Suporte da escova
6	Estrutura superior	31-16	Braçadeira do suporte da escova
7	Parafuso	31-17	Parafuso
8	Cavilha do interruptor	31-18	Porca
9	Manípulo	32	Base de suporte
10	Anilha	33	Anilha
11	Estrutura inferior	34	Haste de fixação
12	Chaveta	35	Anilha
13	Anilha	36	Manga de suporte
14	Parafuso	37	Roda
15	Anilha	38	Porca
16	Espaçador	39	Manga de proteção
17	Parafuso	40	Cavilha de plástico
18	Lâmina	41	Base do motor
19	Lâmina estática	42	Porca de fixação
20	Eixo de transmissão	43	Interruptor
21	Anilha	44	Quadro de fixação do interruptor
22	Placa contra o pó	45	Parafuso
23	Haste de puxar	46	Fio do cabo
24	Porca	47	Fio elétrico
25	Cobertura superior da caixa de redução	48	Braçadeira do fio
26	Correia	49	Manga do fio
27	Parafuso	50	Proteção contra sobrecargas
28	Espiral	51	Interruptor
29	Roldana grande da correia	52	Caixa do motor
30	Roda excêntrica	53	Motor de arranque suave
31	Conjunto do motor	54	Quadro à prova de pó
31-1	Roldana pequena da correia	55	Fio de ligação
31-2	Parafuso do estator	56	Fio de ligação
31-3	Parafuso	57	Fio de ligação
31-4	Cobertura inferior da caixa de redução	58	Fio de ligação
31-5	Anilha	60	Fio de ligação
31-6	Anilha		
31-8	Suporte dianteiro do motor		
31-9	Pára-brisas		
31-10	Estator		

SYMBOLS



Read the instruction manual.

IPX4

Protection against splashed water from all directions.



Keep bystanders and pets away from the danger area.



Class II tool – double insulation.



Danger - Rotating blades. Keep hands and feet out of openings while machine is running.



Guaranteed noise power level.



Switch off and remove plug from mains before adjusting,, cleaning or if the cord is entangled or damaged.



Conforms to relevant EC safety standards.



Wait until all machine components have completely stopped before touching them.



Do not dispose of electrical equipment in domestic waste.



Disconnect from mains power immediately if the power cord becomes damaged.



Ukrainian Conformity Mark



Wear eye and ear protection.



Green point : Packaging recycling.



Wear protective gloves.



This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Wear sturdy, non-slip footwear.



Wear tight-fitted protective clothes.



Do not use as a step.

SAFETY INSTRUCTIONS

EN

Intended use

1. The Electrical shredder YT5452 is designated with a maximum power input of 2000 W(S1), 2400W(S6 40%).

This product is intended for reducing biodegradable, garden organic waste materials to smaller pieces, such as leaves, small branches and grass, and used in a stationary position by an operator standing on the ground.

2. This product is not intended for shredding pieces of metal, rocks, bottles, cans, etc. or soft waste such as kitchen rubbish.
3. This product is for private light domestic use only in small spaces; it is not suitable for commercial applications or for larger open spaces and should not be used for any purpose other than described.

Safety instructions

IMPORTANT!

READ CAREFULLY BEFORE USE

KEEP FOR FUTURE REFERENCE



Warning! Keep children and pets at a safe distance away from the device. Local regulations or bylaws may determine the minimum age for using

the shredder.

Training

- a) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- c) Keep in mind, that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

- a) Obtain ear protection and safety glasses. Wear them at all times while operating the machine.
- b) While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- c) Operate the machine in a recommended position and only on a firm, level surface.
- d) Do not operate the machine on a paved or gravel surface where

SAFETY INSTRUCTIONS

ejected material could cause injury.

- e) Before using, always visually inspect to see, that the shredding means, shredding means bolts and other fasteners are secure, the housing is undamaged and that guards and screens are in place. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.
- f) Before use check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the machine if the cord is damaged or worn.
- g) Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- d) Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the machine when feeding material into it.
- e) Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.
- f) When feeding material into the machine be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included.
- g) If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the machine should start making any unusual noise or vibration, immediately shut off the power source and allow the machine to stop. Disconnect the machine from the supply and take the following steps before restarting and operating the machine:
 - i) inspect for damage;
 - ii) replace or repair any damaged parts;
 - iii) check for and tighten any loose parts.
- h) Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material

Operation

- a) Before starting the machine, make certain that the feeding chamber is empty.
- b) Keep your face and body away from the feed intake opening.
- c) Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside

SAFETY INSTRUCTIONS

EN

through the feed intake opening.

- i) If the machine becomes clogged, shut-off the power source and disconnect the machine from supply before cleaning debris.
- j) Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices.
- k) Keep the power source clean of debris and other accumulations to prevent damage to the power source or possible fire.
- l) Do not transport this machine while the power source is running.
- m) Stop the machine, and remove plug from the socket. Make sure that all moving parts have come to a complete stop
 - whenever you leave the machine,
 - before clearing blockages or unclogging chute,
 - before checking, cleaning or working on the machine.
- n) Do not tilt the machine while the power source is running.

Maintenance and storage

- a) When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, shut off the power source, disconnect the machine from the supply and make sure that all moving parts

are come to a complete stop. Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.

- b) Store the machine in a dry place out of the reach of children.
- c) Always allow the machine to cool before storing.
- d) When servicing the shredding means be aware that, even though the power source is switched off due to the interlock feature of the guard, the shredding means can still be moved.
- e) Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
- f) Never attempt to override the interlocked feature of the guard.

Additional safety instructions for units with bagging attachments

Switch-off the machine before attaching or removing the bag.

Recommendation

The machine should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

Service

SAFETY INSTRUCTIONS

- a) Have your garden power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the garden power tool is maintained.
- b) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
- c) If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushes at the same time).
5. Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
6. Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

Emergency

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety directions and follow them scrupulously. This will help to prevent risks and hazards.

1. Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
2. Switch off and disconnect from the power supply if there are malfunctions.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the operating time, use low-vibration and low-noise operating modes, and wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

1. Only use the product as intended by its design and these instructions.
2. Ensure that the product is in good condition and well maintained.
3. Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
4. Keep tight grip on the handles/

Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety

SAFETY INSTRUCTIONS

requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

1. Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
2. Injuries and damage to property due to broken cutting attachments or the sudden impact of hidden objects during use.
3. Danger of injury and property damage caused by flying objects.
4. Prolonged use of this product exposes the operator to vibrations and may produce 'whitefinger' disease. In order to reduce the risk, please wear gloves and keep your hands warm. If any of the 'whitefinger' symptoms appear, seek medical advice immediately. 'Whitefinger' symptoms include: numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC SHREDDER

- Do not use appliance for a use other than the intended use.
- Maintain labels and nameplates on the appliance. These carry important safety information. If unreadable or missing, contact the point of purchase for a replacement.
- The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.
- Before starting, ensure that the feed inlet is empty.
- Always wear ear and eye protection and wear gloves During operation.
- Longer material standing out from the shredder could lash out when being pulled in by the blades. Keep a safe distance.
- Ensure the ventilation slots are not covered.
- Always wear substantial footwear and long trousers while operating

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

the machine.

there is a risk of lightning.

Advice:

- Do not overreach. Keep the balance at all times, to always be sure of the footing on slopes. Walk, never run.
- Do not connect a damaged cord to the supply or touch a damaged cord before it is disconnected from the supply for the reason that damaged cords can lead to contact with live parts.
- Keep extension cords away from moving hazardous parts to avoid damages to the cords which can lead to contact with live parts.



Warning!

Do not touch moving hazardous parts before the machine is disconnected from the mains and the moving hazardous parts have come to a complete stop.

Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, or if the cord is damaged or worn.

Recommendations:

Avoid using the machine in bad weather conditions especially when

MAINTENANCE

Before and after each use, check the product and accessories (or attachments) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements.

Be aware of the danger of moving hazardous parts.

The following part of this product may be replaced by the consumer. Spare parts are available at an authorised dealer or through our customer service.

Description	Model no. or Specification
Blade	8231-545203



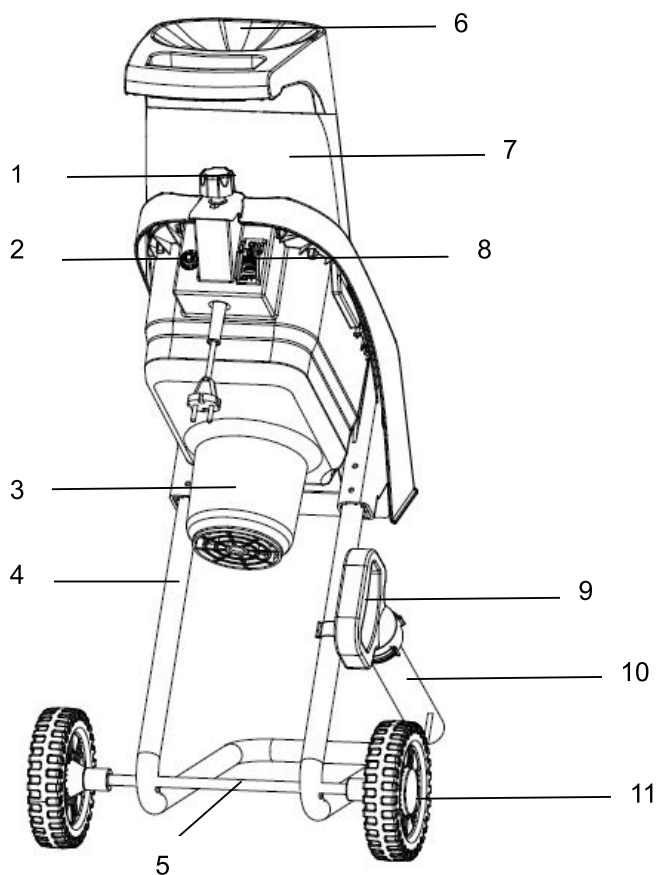
WARNING! For your safety, it is required that the plug attached to this product is always connected to an extension cord! The extension cord must be suitable for outdoor use with sockets protected against water splashing! Ensure the extension cord is of the proper size and type for your product ($\geq 1.5\text{mm}^2$), which shall not less rubber insulated, ordinary

SAFETY INSTRUCTIONS

polychloroprene sheathed flexible
cord(code designation (H05VV-F) and
length should more than 10m.

EN

KNOW YOUR PRODUCT



1	Hopper Locking Knob	2	Reset Button
3	Motor	4	Stand Assembly
5	Axle	6	Hopper
7	Main Body	8	Power On/Off Trigger Switch
9	Paddle	10	Paddle Holder
11	Wheels (two)		

TECHNICAL SPECIFICATIONS

EN

Rated voltage, frequency	230 – 240 V~, 50 Hz
Rated power input	2400 W
Operating mode	S1 2000 W, S6 (40%) 2400 W
> No load speed	3910/min
> Max. cutting diameter	max. Ø 38 mm
> Weight	approx. 13.6kg
Sound values	
> Sound pressure level LpA	96 dB(A)
> Uncertainty KpA	3 dB(A)
> Measured sound power level LWA	105.66 dB(A)
> Uncertainty KWA	1.81 dB(A)
> Guaranteed sound power level LWA (according to 2000/14/EC amended by 2005/88/EC)	112 dB(A)

The sound values have been determined according to noise test code given in EN50434, using the basic standards EN ISO 3744 and EN ISO 11094.

The sound intensity levels for the operator may exceed 85 dB(A) and ear protection measures are necessary.

The noise figures quoted are emission levels and are not necessarily safe working levels. Factors that influence the actual level of exposure of work-force include the characteristics of the work room, the other sources of noise, etc. i.e. the number of machines and other adjacent processes, and the length of time for which an operator is exposed to the noise. Also the permissible exposure level can vary according to your country. This information, however, will enable the user of the machine to make a better evaluation of the hazard and risk.

TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Product does not start	• Not connected to power supply • Power cord or plug is defective • Other electrical defect to the product • Overload protection is activated • The blade guard is not fixed properly.	• Connect to power supply • Check by a specialist electrician • Check by a specialist electrician • Wait until the product cools down and press the "ON" button. • Fix the guard correctly
Shredding material is not cut cleanly	• Counter blade is not properly adjusted	• Adjust the counter blade
Excessive vibration or noise	• Blade is damaged • Blade blocked • Bolts/knobs are loose	• Have the blade replaced by a certified agent • Remove the blockage • Tighten the bolts/knobs

Recycling and disposal

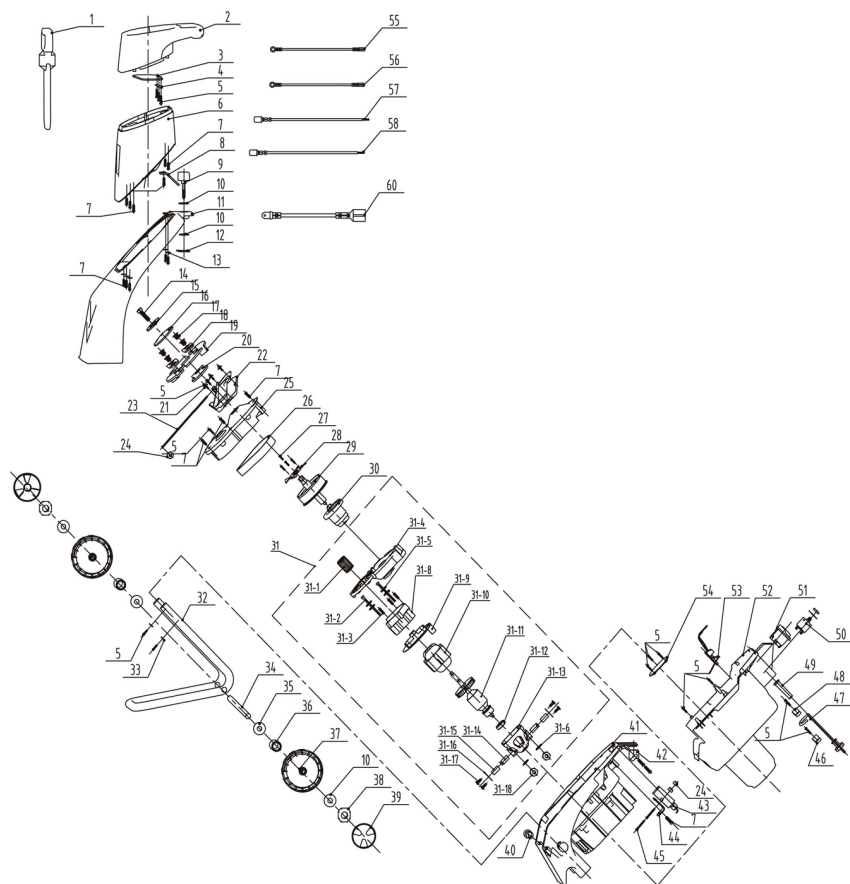


This product is equipped with the sign of the separated collection and sorting of waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means, when processing and dismantling such a product must comply with the requirements of European Directive 2012/19/EU, to reduce the negative impact on the environment.

For more information, contact your local or regional authorities. Electronic products that have not been separately collected and sorted can be dangerous for the environment and human health due to the presence of harmful substances.

EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST

EN



EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST

Part no.	Description	Part no.	Description
1	Plunge rod	31-11	Rotor
2	Feeder hopper	31-12	Bearing
3	Splash guard	31-13	Motor rear support
4	Press bar	31-14	Carbon brush
5	Screw	31-15	Brush holder
6	Upper housing	31-16	Brush holder clamp
7	Screw	31-17	Screw
8	Switch pin	31-18	Nut
9	Knob	32	Support base
10	Washer	33	Washer
11	Lower housing	34	Fix rod
12	Forelock	35	Washer
13	Washer	36	Support sleeve
14	Screw	37	Wheel
15	Washer	38	Nut
16	Spacer	39	Protection sleeve
17	Screw	40	Plastic pin
18	Blade	41	Motor base
19	Static blade	42	Fixed nut
20	Transmission shaft	43	Switch
21	Washer	44	Switch fixed board
22	Dust against plate	45	Screw
23	Pull rod	46	Cable wire
24	Nut	47	Electric wire
25	Reduce box upper cover	48	Cable clamp
26	Belt	49	Cable sleeve
27	Screw	50	Overcurrent protection
28	Helix	51	Switch
29	Big belt pulley	52	Motor box
30	Eccentric wheel	53	Soft start
31	Motor assembly	54	Dustproof board
31-1	Small belt pulley	55	Connecting wire
31-2	Stator screw	56	Connecting wire
31-3	Screw	57	Connecting wire
31-4	Reduce box lower cover	58	Connecting wire
31-5	Washer	60	Connecting wire
31-6	Washer		
31-8	Motor front support		
31-9	Wind screen		
31-10	Stator		



EU/EC Declaration of conformity
Déclaration UE/CE de conformité
DECLARACIÓN CE / UE DE CONFORMIDAD
Declaração CE/UE de conformidade

EN(FR)
ES(PT)

Product Model|Modèle du produit|Modelo de producto|Modelo do produto|

951266

Name and address of the manufacturer or his authorised representative|Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire|Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado|Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado|

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer|La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant|La presente declaración n de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante|Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. |

Object of the declaration|Objet de la déclaration|Objeto de la declaración|Objeto da declaração|

Product Type - Description|Type de produit - Description|Tipo de producto [Tipo de producto]

Electric shredder

Product Reference|Référence produit|Referencia del producto|Referência do produto|

951266 - EAN Code: 3276004981721
Industrial Type Design Reference: YT5452

Product Brand|Marque Produit|Producto de marca|Marca do produto|

NO NAME

Serial number coding or batch number|Codification du numéro de série ou de lot|Codificación del número de serie|Codificação do número de série|

SN SSSSSS XX DMMYY nn PPPPP (SN: Serial No., SSSSSS : Supplier code, XX : Factory ID, DMMYY: Production date, nn: number of version of product, PPPPP : Incremental number)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation|L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable|El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión|O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável|

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared|Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée|Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad|Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações para as quais a conformidade é declarada|

When applicable, the name and number of notified body number|Le cas échéant, le nom et le numéro de l'organisme notifié|Cuando corresponda " el nombre y número de laboratorio notificado que haya emitido la certificación y la referencia al documento|Quando aplicável " o nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento|

2006_42_EC_MACHINERY
machinery|Machines|máquinas|

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15+A2
EN 50434:2014
EN 62233:2008

2014_30_EU EMC
Electromagnetic compatibility|compatibilité électromagnétique|compatibilidad electromagnética |compatibilidade eletromagnética |

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1

2011_65_EU RoHS
Restriction of hazardous substances in electrical products|Restriction des substances dangereuses dans les produits électriques|Restricción de sustancias peligrosas en equipos eléctricos|Restrição de substâncias perigosas em equipamentos elétricos|

RoHS Directive (EU) 2015/863 amending Directive 2011/65/EU
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
ISO 17075:2017
EN IEC 63000:2018

2006_14_EC_NOISE
noise emission|émissions sonores|emisiones sonoras |emissões sonoras|

EN ISO 11094: 1991
EN ISO 3744:1995
EN ISO 3744:2010
2000/14/EC Annex V & 2005/88/EC

Measured sound power level: 105.66dB(A)
Guaranteed sound power level: 112dB(A)

Compiled, signed by and on behalf of|Compilé, signé par et au nom de|Compilado, firmado por y en nombre de|Compilado, assinado por e em nome de|

XiaoBing GUO
Asia Quality Platform Leader

within delegation of signature from
Gislain MENARD
ADEO Global Quality Leader

Place and date of issue|Date et lieu d'établissement|Lugar y fecha de expedición|Local e data de emissão|

Shanghai China

2022/5/20

ADEO services SAS
135 Rue Sadi Carnot
CS00001
59790 RONCHIN



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / UE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ / ΕΕ
DECLARAȚIA CE / UE DE CONFORMITATE

IT[PO]
GR[RO]

Modello di prodotto/prodotto/Model produktu/produkt/Μοντέλο προϊόντος/Προϊόν/Modelul de produs/produșul/

951266

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante/Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta /Η Εταιρεία
καί διέουθνη του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του/Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat.}

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante/Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta /Η Εταιρεία
α δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή/Declarația de conformitate este emisă pe răspundere exclusivă a producătorului

Objeto de la declaración/Przedmiot deklaracji/Στόχος της δήλωσης/Obiectul declarației/

Tipologia di prodotto/Rodzaj produktu/Τύπος Προϊόντος/Tip produs/

Electric shredder

Riferimento del prodotto/Referențe produs/Αναφορά προϊόντος
{/Referință produs/}

951266 - EAN Code: 3276004981721
Industrial Type Design Reference: YT5452

Marca del prodotto/Marca produktu/Μάρκα προϊόντος/Marcă a produsului/

NO NAME

Codifica del numero di serie/Kodowanie numeru seryjnego/Κωδικοποίηση
σειριακού αριθμού/Cod de numere de serie/

SN SSSSSS XX DDMMYY nn PPPPPP (SN: Serial No., SSSSSS : Supplier
code, XX : Factory ID, DDMMYY: Production date, nn: number of version of
product, PPPPPP : Incremental number)

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente
normativa di armonizzazione dell'Unione/Wymieniony powyżej przedmiot
niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami i niniejszego
prawodawstwa harmonizacyjnego/Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφει
τα παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμό
νισης/Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu
legislația comunitară relevantă de armonizare a Uniunii/

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle
specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità/Odwol
ania do odnósnych norm zharmonizowanych, które zastosowano
lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest
zgodność/Mneia των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που
χρησιμοποιούνται ή μνεία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποί
ες δηλώνεται η συμμόρφωση/Referințele standardelor
armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în
legătură cu care se declară conformitatea/

Dove applicabile * il nome e il numero del laboratorio
notificato che ha rilasciato la certificazione e il riferimento al
documento/W stosownych przypadkach * notyfikowana
nazwa i numer laboratorium, które wydało certyfikat oraz
odniesienie do dokumentu/Όπου ισχύει * το γνωστοποιημέν
ο όνομα και τον αριθμό του εργαστηρίου που εξέδωσε την π
ιστοποίηση και την αναφορά στο έγγραφο/Unde este cazul *
numele și numărul de laborator notificat care a eliberat
certificarea și trimitea la document/

2006_42_EC_MACHINE
macchine/maszyn/ σχετικά με τα μηχανήματα/echipamentele
tehnice/

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15+A2
EN 50434:2014
EN 62233:2008

2014_30_EU EMC
compatibilità elettromagnetica/kompatybilności elektromagnetycznej
/ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα/compatibilitatea electromagnetice/

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1

2011_65_EU RoHS
Restrizione di sostanze pericolose nelle apparecchiature
elettriche/Organizacine nebezpečných substancií v správe
elektrycznych/Περιορισμός επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά εξοπλ
ισμούς/Restricționarea substanțelor periculoase în echipamentele
electrice/

RoHS Directive (EU) 2015/863 amending Directive 2011/65/EU
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
ISO 17075:2017
EN IEC 63000:2018

2000_14_EC_NOISE
emissione acustica/emisia acustica/ακουστική εκπομπή/emisie
acustică/

EN ISO 11094: 1991
EN ISO 3744:1995
EN ISO 3744:2010
2000/14/EC Annex V & 2005/88/EC

Measured sound power level:105.6dB(A)
Guaranteed sound power level:112dB(A)

Compilato, firmato in vece e per conto di/Opracowano, podpisano w
imieniu/Συντάχθηκε, υπογράφη για και εξ ονόματος/Compilat, semnat de
și în numele/

XiaoBing GUO
Asia Quality Platform Leader

within delegation of signature from
Gislain MENARD
ADEO Global Quality Leader

Luogo e data del rilascio/Data wydania i miejsc/Τόπος και ημερομηνία έκ
δοσης/

Shanghai China

2022/5/20

ADEO services SAS
135 Rue Sadi Carnot
CS00001
59790 RONCHIN

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot-CS 00001
59790 RONCHIN - France
ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул. Полярна 17а, м. Київ
04201, Україна
ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК,
141031, Московская область,
Мытищинский район, г. Мытищи,
Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ



Made In P.R.C. 2019



随年变

随订单变

N.° de série / N. di serie / Serial No.: 203384 01 111016 01 000000